

Zmluva o spolupráci pri zabezpečení odborného školenia

Článok I Zmluvné strany

Objednávateľ Národný bezpečnostný úrad
Sídlo Budatínska 30, 851 06 Bratislava
zastúpený: plk. JUDr. Katarína Krajňanská, riaditeľka odboru personalistiky
 a sociálneho zabezpečenia
IČO: 36061701
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK53 8180 0000 0070 0063 5112
(ďalej len „objednávateľ“)

a
Realizátor Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Sídlo Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
zastúpený: JUDr. Peter Kozák PhD., generálny tajomník služobného úradu, na
 základe plnomocenstva ministra obrany č. KaMO-11-120/2022
IČO: 30 845 572
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
(ďalej len „realizátor“)

Článok II Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie realizácie odborného školenia organizovaného NATO School Oberammergau (ďalej len „NSO“) formou výjazdového tímu METT (Mobile Education and Training Team) na tému Open Source Intelligence (ďalej len „OSINT“) zo strany realizátora pre objednávateľa. Obsah školenia bude vychádzať z kurzu N2-04 vyučovaného NSO. Draft obsahu školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej Príloha č. 2.

2.2 Školenie sa uskutoční v Bratislave v dňoch 29. august 2022 – 2. september 2022 (t.j. 5 dní) vrátane štátnych sviatkov. O presnom mieste a čase konania školenia bude objednávateľ zo strany realizátora informovaný najneskôr 7 dní pred začiatkom školenia.

2.3 Realizátor sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu a priebeh školenia po organizačnej a technickej stránke. Realizátor je zároveň kontaktným bodom pre komunikáciu s NSO o priebehu školenia. Za obsahovú náplň školenia zodpovedá výlučne NSO.

2.4 Školenie bude prebiehať v anglickom jazyku. Od účastníkov sa vyžaduje úroveň angličtiny podľa normy STANAG 6001: 3333. Úroveň znalosti anglického jazyka nie je potrebné žiadnym spôsobom preukazovať. Je výlučne na zodpovednosti a v záujme objednávateľa, aby zabezpečil účasť takých študentov, ktorí budú požadovanú úroveň spĺňať s cieľom byť schopní porozumieť vyučovanému obsahu.

2.5 OSINT kurz je klasifikovaný ako NATO UNCLASSIFIED.

Článok III

Účasť na školení

3.1 Objednávateľ sa zaväzuje vyslať na školenie účastníkov podľa menného zoznamu uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. V prípade zmeny účastníka je objednávateľ povinný bezodkladne o tejto skutočnosti písomne informovať realizátora emailom na adresu [REDACTED]. Zmeny mien a zmeny počtov účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy sú možné len na základe vopred daného výslovného súhlasu realizátora.

3.2 Každý z účastníkov je povinný zabezpečiť si na školenie vlastný prenosný PC (notebook) s možnosťou pripojenia na internet.

Článok IV

Poplatky za školenie a spôsob fakturácie

4.1 Cena za školenie sa odvíja od počtu účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Cena za 1 účastníka zahŕňa akékoľvek a všetky náklady a výdavky spojené so zabezpečením školenia, najmä vrátane poplatkov za kurz, nákladov spojených s výjazdom členov METT tímu na Slovensko, nákladov na zabezpečenie priestorov pre realizáciu školenia a nákladov na zabezpečenie cateringu a stravy počas trvania školenia.

4.2 Celková cena za 1 účastníka podľa bodu 4.1 tejto zmluvy bude prepočítaná po obdržaní sumárnej faktúry zo strany NSO po skončení školenia, avšak bude v maximálnej výške 650,- EUR/účastník. Celková cena za 1 účastníka môže byť nižšia v závislosti od finálnej kalkulácie zaslanej realizátorovi zo strany NSO.

4.3 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť realizátorovi ceny za školenie za svoj rezort podľa počtu účastníkov uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, a to aj v prípade, ak by sa školenia napokon zúčastnil menší počet účastníkov.

4.4 Realizátor zašle objednávateľovi faktúru na úhradu celkovej ceny školenia podľa bodov 4.1, 4.2 a 4.3 tejto zmluvy do 14 dní po doručení faktúry zo strany NSO, najneskôr však do 45 dní po ukončení školenia.

4.5 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru za školenie v lehote do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry zo strany realizátora.

Článok V

Záverečné ustanovenia

5.1 Realizátor si vyhradzuje právo zrušiť, alebo posunúť termín realizácie školenia na základe požiadaviek NSO. V prípade zrušenia školenia z dôvodu nezapríčených zo strany NSO alebo zo strany realizátora si realizátor vyhradzuje právo požadovať od objednávateľa uhradenie nákladov a vzniknutých strát spojených s realizáciou školenia preukázateľne vzniknutých ku dňu zrušenia školenia.

5.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

5.3 Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 vyhotovenie dostane objednávateľ a 3 vyhotovenie realizátor.

5.4 Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR.

5.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 s označením „Zoznam účastníkov školenia“

Príloha č. 2 s označením „Obsah školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022“

V Bratislave dňa:

Za realizátora:

V Bratislave dňa:

Za objednávateľa:

.....
JUDr. PETER KOZÁK, PhD.
generálny tajomník služobného úradu

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky

.....
plk. JUDr. KATARÍNA KRAJŇANSKÁ
riaditeľka odboru personalistiky
a sociálneho zabezpečenia
Národný bezpečnostný úrad

PRÍLOHA 1 - Zoznam účastníkov školenia

ORGANIZÁCIA	POČET	MENÁ
Národný bezpečnostný úrad (NBÚ)	4	



METT OSINT PRACTITIONER COURSE

DATES	29 AUG – 02 SEP 2022	PRIMARY INSTRUCTOR	Mr Andrew HEDMAN, USA-CIV
PLACE	Bratislava, Slovak Republic	COURSE DIRECTOR	MAJ Tyler NEWBERG (OF-3), USA-A
SEC CLASSIFICATION	NATO UNCLASSIFIED	METT COORDINATOR	CSM Fabien LE CAMUS (OR-9), FRA-A
COURSE AIM	To develop the competencies to conduct Open Source Intelligence (OSINT) collection within the framework of the NATO Intelligence Cycle.		

MONDAY, 29 AUG	TUESDAY, 30 AUG	WEDNESDAY, 31 AUG	THURSDAY, 01 SEP	FRIDAY, 02 SEP
0800-0815 (NU) Course Welcome - NSO CMO N SO LEADERSHIP (NU) Admin Brief & Course Overview MAJ NEWBERG Break 0930-1000 (NU) OSINT Roles & Responsibilities MAJ NEWBERG Break 1100-1115 (NU) The JSIR Process MAJ NEWBERG Break 1230-1330 (NU) Legal Considerations in OSINT MAJ NEWBERG Break 1430-1500 (NU) NATO OSINT Doctrine MAJ NEWBERG Break 1500-1530 (NU) Internet Fundamentals MR HEDMAN Break 1630-1700 Review MAJ NEWBERG	0800-0805 (NU) Admin Notes MAJ NEWBERG 0805-0930 (NU) Cybersecurity & OPSEC MR HEDMAN Break 0930-1000 (NU) Searching the Internet MR HEDMAN 1100-1230 (NU) Advanced Search MR HEDMAN Lunch 1230-1330 (NU) Source & Information Validity MR HEDMAN Break 1500-1530 (NU) Legal Considerations in OSINT MAJ NEWBERG Break 1630 – 1700 Review MAJ NEWBERG	0800-0805 (NU) Admin Notes MAJ NEWBERG 0805-0930 (NU) Databases MR HEDMAN Break 1000-1100 (NU) Gray Literature & Traditional Media MR HEDMAN 1100-1230 (NU) PIX MR HEDMAN Lunch 1230-1330 (NU) Open Source GEOINT MR HEDMAN Break 1500-1530 (NU) Syndicate Work ALL 1630-1700 (NU) Review MAJ NEWBERG	0800-0805 (NU) Admin Notes MAJ NEWBERG 0805-0930 (NU) Overcoming the Language Barrier MR HEDMAN Break 1000-1230 (NU) Social Media MR HEDMAN Lunch 1230-1330 (NU) NATO Processing Step MAJ NEWBERG Break 1430-1500 (NU) The OSINTREP MAJ NEWBERG Break 1500-1530 (NU) Syndicate Work ALL 1630-1700 (NU) Review MAJ NEWBERG	0800-0805 (NU) Admin Notes MAJ NEWBERG 0805-1000 (NU) PE Presentations / Back Brief / Critique / Discussion ALL 1000-1100 (NU) Wrap-Up, Review, and Course Graduation MAJ NEWBERG